

31996L0020

13.4.1996

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 92/23

KOMISJONI DIREKTIIV 96/20/EÜ,**27. märts 1996,****millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 70/157/EMÜ mootorsõidukite lubatud mürataseme ja heitgaasisüsteemi kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiivi 70/156/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni direktiiviga 95/54/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiivi 70/157/EMÜ mootorsõidukite lubatud mürataseme ja heitgaasisüsteemi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ⁽³⁾, viimati muudetud direktiiviga 92/97/EMÜ, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 3,

ning arvestades, et:

nõukogu direktiiv 70/157/EMÜ on üks mitmest direktiiviga 70/156/EMÜ kehtestatud tüübikinnitusmenetlust käsitlevast üksikdirektiivist; sellest tulenevalt kohaldatakse direktiivis 70/156/EMÜ sõidukite süsteemide, osade ja eraldi seadmetike suhtes sätestatud nõudeid ka käesoleva direktiivi puhul;

eelkõige on direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõike 4 ja artikli 4 lõike 3 kohaselt vajalik lisada kõigile üksikdirektiividele teatis, mis sisaldab tüübikinnituse elektroonilise salvestamise eesmärgil kõnealuse direktiivi I lisa asjakohaseid punkte ja ka direktiivi VI lisal põhinevat tüübikinnitustunnistust;

viimased edusammud mootoritehnoloogias on toonud kaasa vajaduse määratleda katsemenetlust veelgi üksikasjalikumalt, eriti raskeveokite osas, kuivõrd see puudutab katsete teostatavust ja kordamist;

käesoleva direktiivi sätted on kooskõlas direktiiviga 70/156/EMÜ asutatud tehnika arenguga kohandamise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Direktiivi 70/157/EMÜ artikleid muudetakse järgmiselt:

⁽¹⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 266, 8.11.1995, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 16.⁽⁴⁾ EÜT L 371, 19.12.1992, lk 1.

— artikli 1 lõpp on järgmine: "... välja arvatud rööbastel liikuvad sõidukid, põllumajandus- ja metsatraktorid ning kõik liikurmasinad.",

— artikli 2 teises taandes ja artikli 2a lõikes 2 asendatakse tekst "artiklis 9a" tekstiga "artiklis 2",

— artiklis 3 asendatakse sõna "lisa" sõnaga "lisade".

2. Direktiivi 70/157/EMÜ lisasid muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisadele.

Artikkel 2

1. Alates 1. oktoobrist 1996 ei tohi liikmesriigid lubatud mürataseme või heitgaasisüsteemiga seotud põhjustel:

— keelduda mootorsõiduki tüübile või heitgaasisüsteemi tüübile EÜ tüübikinnituse või siseriikliku tüübikinnituse andmisest ega

— keelata sõidukite registreerimist, müüki või kasutuselevõtmist või heitgaasisüsteemi müüki või kasutuselevõtmist,

kui kõnealune sõiduk või heitgaasisüsteem vastab käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 70/157/EMÜ sätetele.

2. Alates 1. jaanuarist 1997:

— ei anna liikmesriigid enam EÜ tüübikinnitust ning

— keelduvad siseriikliku tüübikinnituse andmisest

mootorsõiduki tüübile selle lubatud müratasemega seotud põhjustel ja heitgaasisüsteemi tüübile, kui käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 70/157/EMÜ nõudeid ei täideta.

3. Olenemata lõikest 2 jätkavad liikmesriigid vastavalt direktiivi 70/157/EMÜ eelmistele versioonidele EÜ tüübikinnituse andmist tagavaraosadena käsitletavatele heitgaasisüsteemidele ning lubavad jätkuvalt nende müüki ja kasutuselevõtmist tingimusel, et kõnealused heitgaasisüsteemid:

— on mõeldud paigaldamiseks juba kasutuselolevatele sõidukitele ning

— vastavad nimetatud direktiivi nendele nõuetele, mis kehtisid nende sõidukite esmarestreerimise ajal.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid enne 1. oktoobrit 1996. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.
2. Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.
3. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide tekstid.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 27. märts 1996

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Martin BANGEMANN

LISA

Artiklite ja I lisa vahele lisatakse järgmine lisade loetelu:

‘Lisade loetelu

I LISA:	EÜ tüübikinnitus seoses mootorsõiduki tüübi müratasemega
	1. liide: Teatis
	2. liide: Tüübikinnitustunnistus
II LISA:	Eraldi seadmestikena käsitletavate heitgaasisüsteemide EÜ tüübikinnitus
	1. liide: Teatis
	2. liide: Tüübikinnitustunnistus
	3. liide: EÜ tüübikinnitusmärgi näidis
III LISA:	Toodangu vastavuse kontrollimine
IV LISA:	Katseraja spetsifikatsioonid’.

I lisa muudatused:

Punkti 1.1.7 joonealune märkus on järgmine:

“(1) Vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osas toodud määratlustele.”

Punkti 2.1 muudetakse järgmiselt:

“2.1. Direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõike 4 kohase tüübikinnitustaotluse seoses sõidukitüübi müratasemega esitab sõiduki tootja.”

Punkti 2.2 muudetakse järgmiselt:

“2.2. Teatise näidis on esitatud 1. liites.”

Punktid 2.2.1–2.2.4 (k.a) jäetakse välja.

Punktis 2.3 jäetakse välja sõnad “või tema volitatud esindaja”.

Punkt 2.5 jäetakse välja.

Punkti 4 muudetakse järgmiselt:

“4. EÜ tüübikinnituse andmine

4.1. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 4 lõike 3 ning vajadusel artikli 4 lõike 4 kohane EÜ tüübikinnitus.

4.2. EÜ tüübikinnitustunnistuse näidis on esitatud 2. liites.

4.3. Igale tüübikinnituse saanud sõidukitüübile antakse vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisale tüübikinnitusnumber. Üks ja sama liikmesriik ei anna sama numbrit ühelegi teisele sõidukitüübile.”

Punktis 5.2.1.2 asendatakse tekst “III lisas” tekstiga “2. liites”.

Punktis 5.2.2.3.1 asendatakse tekst “VI lisa” tekstiga “IV lisa”.

Punkti 5.2.2.3.4 teine lõik on järgmine:

“Katses kasutatavad rehvid valib sõiduki tootja ning need peavad vastama kaubandustavadele ja olema turul kättesaadavad; rehvid peavad vastama ühele sõiduki tootja poolt 2. liite *addendumi* punkti 1.5 kohaselt määratletud rehvimõõdule (vt nõukogu direktiivi 92/23/EMÜ (*) II lisa punkt 2.17) ning M₁- ja N₁-kategoria sõidukite puhul peavad rehvid vastama rehvimustri minimaalse sügavuse osas direktiivi 89/459/EMÜ nõuetele; muude kategooriate sõidukite puhul kohaldatakse direktiivis 89/459/EMÜ sätestatud rehvimustri minimaalset sügavust, nagu kuuluksid need sõidukid selle direktiivi kohaldamisalasse. Rehvide rõhk/rõhud peab/peavad vastama katsetatava sõiduki massile.

(*) EÜT L 129, 14.5.1992, lk 95.”

Punkti 5.2.2.4.3.3.1.1 kolmanda lõigu lõppu lisatakse järgmine tekst:

“Kui mootori tühikäigu pöörlemiskiirusele vastaval lähenemiskiirusel saavutatakse siiski mootori pöörlemiskiirus S, sooritatakse katse ainult kolmandal käigul ning viiakse läbi vastavate tulemuste hindamine.”

Punkti 5.2.2.4.3.3.1.2 lõppu lisatakse järgmine tekst:

“Sõiduk loetakse antud tüüpi esindavaks sõidukiks siiski ka juhul, kui taotleja palvel laiendatakse katseid ettenähtust suuremale arvule ülekandearvudele ning maksimaalne müratase saavutatakse suurima ja väikseima katsetatud ülekandearvu vahel.”

Punktides 5.2.3.1 ja 5.2.3.5.1 asendatakse tekst “III lisas” tekstiga “2. liites”.

Punktis 5.3.2 asendatakse tekst “artikli 8 lõike 3” tekstiga “artikli 11 lõike 2 või lõike 3”.

Punkt 6 on järgmine:

“6. Tüübi ja tüübikinnituse muudatused

6.1. Käesoleva direktiivi kohaselt kinnitatud tüübi muudatuste puhul kohaldatakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 5 sätteid.”

Punkti 7 alapunktid on järgmised:

“7.1. Meetmed toodangu vastavuse tagamiseks võetakse direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 10 sätestatud korras.

7.2. Erisätteid:

7.2.1. Direktiivi 70/156/EMÜ X lisa punktis 2.3.5 viidatud katsete all peetakse silmas käesoleva direktiivi III lisa I osas sätestatud katseid.

7.2.2. Direktiivi 70/156/EMÜ X lisa punktis 2.4 viidatud kontrollimiste tavapärane sagedus on kord kahe aasta jooksul.”

Joonise 4 järel lisatakse järgmised 1. ja 2. liide:

“1. liide

Nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ (*) I lisa kohane teatis nr... sõiduki EÜ tüübikinnituse kohta seoses lubatud mürataseme ja heitgaasisüsteemiga (direktiiv 70/157/EMÜ, viimati muudetud direktiiviga.../.../EÜ)

Vajaduse korral tuleb esitada järgmine teave kolmes eksemplaris ning lisada sisu loetelu. Kõik joonised tuleb esitada sobivas mõõtkavas ning piisavalt üksikasjalikuna A4 formaadis või A4 formaadiga kaustas. Fotode olemasolul peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.

Elektrooniliselt juhitavate süsteemide, osade või eraldi seadmestike puhul tuleb esitada nende talitlust iseloomustav teave.

0. Üldosa

0.1. Mark (tootja kaubanimi):

0.2. Tüüp ja üldine/üldised tootekirjeldus(ed):

0.3. Andmed tüübi kindlaksmääramiseks, kui sõiduk kannab vastavat märgistust (b):

0.3.1. Kõnealuse märgistuse asukoht:

0.4. Sõiduki kategooria (c):

0.5. Tootja nimi ja aadress:

0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

(*) Käesolevas teatises kasutatavad punktide numbrid ja joonealused märkused vastavad direktiivi 70/156/EMÜ I lisa punktidele ja joonealustele märkustele.

Käesoleva direktiivi suhtes mitteamajalised punktid on vahele jäetud.

1. **Sõiduki üldised konstruktsiooniomadused**
 - 1.1. Representatiivsõiduki foto(d) ja/või joonis(ed):
 - 1.3.3. Veoteljed (arv, asukoht, vastastikune ühendus):
 - 1.6. Mootori paigutus ja asukoht:
2. **Massid ja mõõdud** (e) (kilogrammides ja millimeetrites) (vajaduse korral viide joonisele)
 - 2.4. Sõiduki mõõtmed (üldmõõtmed)
 - 2.4.1. Kereta šassii korral
 - 2.4.1.1. Pikkus (j):
 - 2.4.1.2. Laius (k):
 - 2.4.2. Kerega šassii korral
 - 2.4.2.1. Pikkus (j):
 - 2.4.2.2. Laius (k):
 - 2.6. Koos kerega töökorras sõiduki mass või kabiiniga šassii mass, kui kere on tootja poolt paigaldamata (koos standardvarustusega, sealhulgas jahutusvedeliku, õlide, kütuse, tööriistade, varuratta ja juhiga) (o) (maksimaalne ja minimaalne väärtus):
3. **Jõuseade (q)**
 - 3.1. Tootja:
 - 3.1.1. Tootja mootorikood: (mootorile märgitud kood või muud identifitseerimisandmed)
 - 3.2. Sisepõlemismootor
 - 3.2.1.1. Tööpõhimõte: ottomootor/diiselmootor, neljataktiline/kahetaktiline (¹)
 - 3.2.1.2. Silindrite arv ja paigutus:
 - 3.2.1.2.3. Tööjärjestus:
 - 3.2.1.3. Mootori töömaht (s): cm³
 - 3.2.1.8. Suurim kasulik võimsus (t): kW pöörlemiskiirusel p/min (tootja deklareeritud väärtus)
 - 3.2.4. Kütusetoided
 - 3.2.4.1. Karburaatori(te)ga: jah/ei (¹)
 - 3.2.4.1.2. Tüüp/tüübid:
 - 3.2.4.1.3. Paigaldatud karburaatorite arv:
 - 3.2.4.2. Sissepritsega (ainult diiselmootorid): jah/ei (¹)
 - 3.2.4.2.2. Tööpõhimõte: otsesissepritse/eelkambriga/keeriskambriga (¹)
 - 3.2.4.2.4. Regulaator
 - 3.2.4.2.4.1. Tüüp:
 - 3.2.4.2.4.2.1. Katkestuspunkt koormuse korral: p/min
 - 3.2.4.3. Sissepritsega (ainult ottomootorid): jah/ei (¹)
 - 3.2.4.3.1. Tööpõhimõte: sisselasketorustik (ühepunktiline/mitmepunktiline (¹) pritse)/otsesissepritse/muu (täpsustada) (¹):

(¹) Mittevajalik maha tõmmata.

- 3.2.8. Sisselaskesüsteem
- 3.2.8.4.2. Õhufilter, joonised: , või
- 3.2.8.4.2.1. Mark/margid:
- 3.2.8.4.2.2. Tüüp/tüübid:
- 3.2.8.4.3. Sisselaskesummuti, joonised: , või
- 3.2.8.4.3.1. Mark/margid:
- 3.2.8.4.3.2. Tüüp/tüübid:
- 3.2.9. Heitgaasisüsteem
- 3.2.9.2. Heitgaasisüsteemi kirjeldus ja/või joonis:
- 3.2.9.4. Väljalaskesummuti(d):
- Eesmine, keskmine ja tagumine summuti: konstruktsioon, tüüp, märgistus; välismüra puhul asjakohasuse korral: mürasummutusseadmed mootoriruumis ja mootori küljes:
- 3.2.9.5. Väljalaskeava asukoht:
- 3.2.9.6. Kiulisi materjale sisaldav väljalaskesummuti:
- 3.2.12.2.1. Katalüüsijärelpõleti: jah/ei ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.1. Katalüüsijärelpõletite ja elementide arv:
- 3.3. Elektrimootor
- 3.3.1. Tüüp (mähis, ergutusvool):
- 3.3.1.1. Maksimaalne tunnivõimsus: kW
- 3.3.1.2. Talitluspinge: V
- 3.4. Muud mootorid või nende kombinatsioonid (andmed selliste mootorite osade kohta):
4. **Jõuülekanne (v)**
- 4.2. Tüüp (mehaaniline, hüdrauliline, elektriline jne):
- 4.6. Jõuülekandearvud

Käik	Käigukasti ülekandearvud (mootori ja käigukasti väljundvõlli pöörete arvu suhted)	Peaülekanne-/ülekanDED (käigukasti väljundvõlli ja veorataste pöörete arvu suhe)	Üldülekandearvud
Maksimum korral			
CVT (*)			
1			
2			
3			
...			
Miinimum korral			
CVT (*)			
Tagasikäik			

(*) *Continuously variable transmission* – sujuvalt muutuva ülekandearvuga käigukast

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

- 4.7. Sõiduki maksimaalne kiirus (ja selle saavutamiseks kasutatav käik) (km/h) (w):
6. **Vedrustus**
- 6.6. Rehvid ja veljed
- 6.6.2. Veereraadiuste ülemised ja alumised piirväärtused:
- 6.6.2.1. Esimene telg:
- 6.6.2.2. Teine telg:
- 6.6.2.3. Kolmas telg:
- 6.6.2.4. Neljas telg:
- jne
9. **Kere** (ei kohaldata M₁-kategooria sõidukite puhul)
- 9.1. Keretüüp:
- 9.2. Kasutatud materjalid ja ehitusmeetod
12. **Muud**
- 12.5. Andmed kõigi mootori juurde mittekuuluvate mürasummutusseadmete kohta (kui neid ei ole käsitletud teistes punktides):

Lisateave maastikusõidukite puhul

- 1.3. Telgede ja velgede arv:
- 2.4.1. Kereta šassii korral
- 2.4.1.4.1. Pealesõidunurk (na): kraadi
- 2.4.1.5.1. Eemaldumisnurk (nb): kraadi
- 2.4.1.6. Kliirens (vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osa punkti 4.5 määratlusele)
- 2.4.1.6.1. Telgede vahel:
- 2.4.1.6.2. Esitelje/-telgede all:
- 2.4.1.6.3. Tagatelje/-telgede all:
- 2.4.1.7. Teekumeruse ületusnurk (nc): kraadi
- 2.4.2. Kerega šassii korral
- 2.4.2.4.1. Pealesõidunurk (na): kraadi
- 2.4.2.5.1. Eemaldumisnurk (nb): kraadi
- 2.4.2.6. Kliirens (vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osa punkti 4.5 määratlusele)
- 2.4.2.6.1. Telgede vahel:
- 2.4.2.6.2. Esitelje/-telgede all:
- 2.4.2.6.3. Tagatelje/-telgede all:
- 2.4.2.7. Teekumeruse ületusnurk (nc): kraadi
- 2.15. Paigaltliikumise võime kallakul (haagiseta sõiduk): %
- 4.9. Diferentsiaalilukk: jah/ei/valikuline ⁽¹⁾

Kuupäev, failinimi

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

2. liide

NÄIDIS

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

(Suurim formaat: A4 (210 × 297 mm))

Ametiasutuse pitser

Teatis sõiduki/osa/eraldi seadmestiku ⁽¹⁾ tüübiga seonduva

- tüübikinnituse ⁽¹⁾
- tüübikinnituse laiendamise ⁽¹⁾
- tüübikinnituse andmisest keeldumise ⁽¹⁾
- tüübikinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta, pidades silmas direktiivi.../.../EMÜ, viimati muudetud direktiiviga.../.../EÜ.

Tüübikinnitusnumber:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp ja üldine/üldised tootekirjeldus(ed):
- 0.3. Andmed tüübi kindlaksmääramiseks, kui sõiduk/osa/eraldi seadmestik ⁽¹⁾ kannab vastavat märgistust ⁽²⁾:
 - 0.3.1. Kõnealuse märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria ⁽³⁾:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade ja eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja paigaldusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt *addendum*
2. Katsetuste tegemise eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katseprotokolli koostamise kuupäev:
4. Katseprotokolli number:
5. Märkused (vajaduse korral): vt *addendum*
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Käesolevale dokumendile on lisatud tüübikinnitusasutuses säilitatava, vastavasisulise taotluse esitamisel kättesaadava infopaketi register.

EÜ tüübikinnitustunnistuse nr... *addendum*

seoses sõiduki tüübikinnitusega, pidades silmas direktiivi 70/157/EMÜ, viimati muudetud direktiiviga...

1. Lisateave:
 - 1.1. Vajadusel I lisa punktiga 5.2.2.4.3.3.1.2 reguleeritud sõidukite loetelu:
 - 1.2. Mootor
 - 1.2.1. Tootja:
 - 1.2.2. Tüüp:
 - 1.2.3. Mudel:
 - 1.2.4. Nimivõimsus kW pöörlemiskiirusel p/min

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

⁽²⁾ Tüübi kindlaksmääramise andmetes sisalduvad tähemärgid, mis ei ole käesoleva tüübikinnitustunnistusega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku tüübi kirjeldamisel asjakohased, märgitakse dokumentatsioonis tähemärgiga "?" (nt ABC??123??).

⁽³⁾ Nagu on määratletud direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osas.

- 1.3. Jõuülekanne: mitteautomaatkäigukast/automaatkäigukast ⁽¹⁾
- 1.3.1. Käikude arv:
- 1.4. Seadmed
- 1.4.1. Väljalaskesummuti
- 1.4.1.1. Tootja:
- 1.4.1.2. Mudel:
- 1.4.1.3. Tüüp: vastavalt joonisele nr
- 1.4.2. Sisselaskesummuti
- 1.4.2.1. Tootja:
- 1.4.2.2. Mudel:
- 1.4.2.3. Tüüp: vastavalt joonisele nr
- 1.5. Rehvi suurus:
- 1.5.1. Tüübikatssetuste käigus kasutatud rehvitüübi kirjeldus:
- 1.6. Mõõtmised
- 1.6.1. Liikuva sõiduki müratase:

Mõõtmistulemused			
	Vasakul küljel, dB(A) ⁽²⁾	Paremal küljel, dB(A) ⁽²⁾	Käigukangi asend
Esimene mõõtmine			
Teine mõõtmine			
Kolmas mõõtmine			
Neljas mõõtmine			
Katse tulemus:	dB(A)/E ⁽³⁾		

- 1.6.2. Seisva sõiduki müratase:

	dB(A)	Mootori pöörlemiskiirus
Esimene mõõtmine		
Teine mõõtmine		
Kolmas mõõtmine		
Katse tulemus:	dB(A)/E ⁽³⁾	

- 1.6.3. Suruõhu müratase:

Mõõtmistulemused		
	Vasakul küljel, dB(A) ⁽²⁾	Paremal küljel, dB(A) ⁽²⁾
Esimene mõõtmine		
Teine mõõtmine		
Kolmas mõõtmine		
Neljas mõõtmine		
Katse tulemus:	dB(A)	

5. Märkused:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

⁽²⁾ Esitatud mõõtmistulemustest on vastavalt I lisa punkti 5.2.2.5.1 sätetele lahutatud 1 dB(A).

⁽³⁾ "E" viitab asjaolule, et kõnealused mõõtmised teostati kooskõlas käesoleva direktiiviga.

II lisa muudatused

Punktis 0 asendatakse tekst "artikli 9a" tekstiga "artikli 2".

Punkti 2.1 muudetakse järgmiselt:

"2.1. Direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõike 4 kohase EMÜ tüübikinnitustaotluse eraldi seadmestikuna käsitleva varuheitgaasisüsteemi või selle osa kohta esitab sõiduki tootja või kõnealuse eraldi seadmestiku tootja."

Punkti 2.2 muudetakse järgmiselt:

"2.2. Teatise näidis on esitatud 1. liites."

Punktid 2.2.1–2.2.3 (k.a), 2.4 ja 3.1.3 jäetakse välja.

Punktide 2.3.3 ja 5.2.1 joonealust märkust ⁽¹⁾ muudetakse järgmiselt:

"(1) Vastavalt käesoleva direktiivi selle versiooni sätetele, mida kohaldati antud sõiduki tüübikinnituse suhtes."

Punktid 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 ja 3.2 nimetatakse ümber vastavalt punktideks 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 ja 2.4.2.

Punkt 4 nimetatakse ümber punktiks 3 ning seda muudetakse järgmiselt:

3. EÜ tüübikinnituse andmine

- 3.1. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 4 lõike 3 ja vajadusel artikli 4 lõike 4 kohane EÜ tüübikinnitus.
- 3.2. EÜ tüübikinnitustunnistuse näidis on esitatud 2. liites.
- 3.3. Igale tüübikinnituse saanud eraldi seadmestikuna käsitlevale varuheitgaasisüsteemile või selle osale antakse vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisale tüübikinnitusnumber. Tüübikinnitusnumbri kolmandas osas näidatakse ära vastava muutva direktiivi number, mida kohaldati sõiduki tüübikinnituse andmise ajal. Üks ja sama liikmesriik ei anna sama numbrit ühele teisele varuheitgaasisüsteemile või selle osale."

Lisatakse uus punkt 4 järgmises sõnastuses:

4. EÜ tüübikinnitusmärk

- 4.1. Igale käesoleva direktiivi alusel kinnitatud tüübile vastavale varuheitgaasisüsteemile või selle osale, välja arvatud kinnitusvahenditele ja torudele, peab olema kantud EÜ tüübikinnitusmärk.
- 4.2. EÜ tüübikinnitusmärk koosneb riskülikuga ümbritsetud e-tähest, millele järgneb/järgnevad tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldustäht/eraldustähed või eraldusnumber:

- 1 – Saksamaa,
- 2 – Prantsusmaa,
- 3 – Itaalia,
- 4 – Madalmaad,
- 5 – Rootsi,
- 6 – Belgia,
- 9 – Hispaania,
- 11 – Ühendkuningriik,
- 12 – Austria,
- 13 – Luksemburg,
- 17 – Soome,
- 18 – Taani,
- 21 – Portugal,
- 23 – Kreeka,
- IRL – Iirimaa.

Tüübikinnitusnumber peab risküliku lähedal sisaldama ka direktiivi 70/156/EMÜ VII lisas viidatud tüübikinnitusnumbri neljandas osas sisalduvat baaskinnitusnumbrit, mille ees on kaks numbrit, mis tähistavad selle nõukogu direktiivis 70/157/EMÜ tehtud viimase olulise tehnilist laadi muudatuse järjekorranumbrit, mida kohaldati sõidukile tüübikinnituse andmise ajal. Direktiivi 70/157/EMÜ puhul on järjekorranumber 00; direktiivi 77/212/EMÜ puhul on järjekorranumber 01; direktiivi 84/424/EMÜ puhul on järjekorranumber 02; direktiivi 92/97/EMÜ puhul on järjekorranumber 03.

4.3. Märgistus peab olema selgesti loetav ja kustumatu ka siis, kui varuheitgaasisüsteem või selle osa on sõidukile paigaldatud.

4.4. EÜ tüübikinnitusmärgi näidis on esitatud 3. liites.”

Punkt 6 asendatakse järgmiste uute punktidega 6 ja 7:

“6. Tüübi ja tüübikinnituse muudatused

6.1. Käesoleva direktiivi kohaselt kinnitatud tüübi muudatuste puhul kohaldatakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 5 sätteid.

7. Toodangu vastavus

7.1. Meetmed toodangu vastavuse tagamiseks võetakse direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 10 sätestatud korras.

7.2. Erisätted:

7.2.1. Direktiivi 70/156/EMÜ X lisa punktis 2.3.5 viidatud katsete all peetakse silmas käesoleva direktiivi III lisa II osas sätestatud katseid.

7.2.2. Direktiivi 70/156/EMÜ X lisa punktis 2.4 viidatud kontrollimiste tavapärase sagedus on kord kahe aasta jooksul.”

Joonise 3 järel lisatakse järgmised 1., 2. ja 3. liide:

“1. liide

Teatis nr... mootorsõiduki eraldi seadmestikuna käsitletava heitgaasisüsteemi EÜ tüübikinnituse kohta (direktiiv 70/157/EMÜ, viimati muudetud direktiiviga.../.../EÜ)

Vajaduse korral tuleb esitada järgmine teave kolmes eksemplaris ning lisada sisu loetelu. Kõik joonised tuleb esitada sobivas mõõtkavas ning piisavalt üksikasjalikuna A4 formaadis või A4 formaadiga kaustas. Fotode olemasolul peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.

Elektrooniliselt juhitavate süsteemide, osade või eraldi seadmestike puhul tuleb esitada nende talitlust iseloomustav teave.

0. Üldosa

0.1. Mark (tootja kaubanimi):

0.2. Tüüp ja üldine/üldised tootekirjeldus(ed):

0.5. Tootja nimi ja aadress:

0.7. Osade ja eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja paigaldusviis:

0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

1. **Sõiduki kirjeldus, millele seade on paigaldamiseks mõeldud** (kui seade on mõeldud paigaldamiseks rohkem kui ühte tüüpi sõidukitele, tuleb käesolevas punktis nõutud teave esitada eraldi iga tüübi kohta)

1.1. Mark (tootja kaubanimi):

1.2. Tüüp ja üldine/üldised tootekirjeldus(ed):

1.3. Andmed tüübi kindlaksmääramiseks, kui sõiduk kannab vastavat märgistust:

1.4. Sõiduki kategooria:

1.5. EÜ tüübikinnitusnumber seoses müratasemega:

1.6. Sõiduki tüübikinnitustunnistuse punktides 1.1–1.5 esitatud teave täies mahus (käesoleva direktiivi I lisa 2. liide):

2. Seadme kirjeldus

2.1. Varuheitgaasisüsteemi kirjeldus, milles tuuakse ära süsteemi iga osa suhteline paigutus ja vastavad paigaldusjuhised:

2.2. Iga osa üksikasjalik joonis selle hõlpsaks ülesleidmiseks ja tuvastamiseks ning viide kasutatud materjalidele. Joonistel peab olema ära toodud kohustusliku EÜ tüübikinnitusmärgi jaoks ettenähtud koht:

Kuupäev, failinimi

2. liide

NÄIDIS

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

(Suurim formaat: A4 (210 × 297 mm))

Ametiasutuse pitser

Teatis sõiduki/osa/eraldi seadmestiku ⁽¹⁾ tüübiga seonduva

- tüübikinnituse ⁽²⁾
- tüübikinnituse laiendamise ⁽³⁾
- tüübikinnituse andmisest keeldumise ⁽¹⁾
- tüübikinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta, pidades silmas direktiivi.../.../EMÜ, viimati muudetud direktiiviga.../.../EÜ.

Tüübikinnitusnumber:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp ja üldine/üldised tootekirjeldus(ed):
- 0.3. Andmed tüübi kindlaksmääramiseks, kui sõiduk/osa/eraldi seadmestik ⁽¹⁾ kannab vastavat märgistust ⁽²⁾:
 - 0.3.1. Kõnealuse märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria ⁽³⁾:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade ja eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja paigaldusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt addendum
2. Katsetuste tegemise eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katseprotokolli koostamise kuupäev:
4. Katseprotokolli number:
5. Märkused (vajaduse korral): vt addendum
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Käesolevale dokumendile on lisatud tüübikinnitusasutuses säilitatava, vastavasisulise taotluse esitamisel kättesaadava infopaketi register.

EÜ tüübikinnitustunnistuse nr... addendum

seoses mootorsõiduki eraldi seadmestikuna käsitletava heitgaasisüsteemi tüübikinnitusega, pidades silmas direktiivi 70/157/EMÜ, viimati muudetud direktiiviga...

1. Lisateave:
 - 1.1. Eraldi seadmestiku koostisosad:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

⁽²⁾ Tüübi kindlaksmääramise andmetes sisalduvad tähemärgid, mis ei ole käesoleva tüübikinnitustunnistusega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku tüübi kirjeldamisel asjakohased, märgitakse dokumentatsioonis tähemärgiga "?" (nt ABC??123??).

⁽³⁾ Nagu on määratletud direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osas.

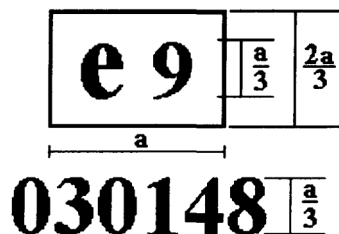
- 1.2. Mootorsõiduki tüübi/tüüpide kaubamärk või kaubanimi, millele summuti kavatakse paigaldada (1):
- 1.3. Sõidukitüüp/-tüübid ja selle/nende tüübikinnitusnumber/-numbrid:
- 1.4. Mootor
 - 1.4.1. Tüüp (ottomootor, diiselmootor):
 - 1.4.2. Töösükkel: kahetaktiline, neljaktaktiline:
 - 1.4.3. Silindrite kogumaht:
 - 1.4.4. Mootori nimivõimsus kW pöörlemiskiirusel p/min
- 1.5. Ülekandearve kokku:
- 1.6. Kasutatud ülekandearvud:
- 1.7. Veotelje/-telgede ülekandearv(ud):
- 1.8. Mürataseme väärtused:
 - liikuva sõiduki puhul dB(A) kiirendamiseelisel stabiilsel kiirusel km/h;
 - seisva sõiduki puhul dB(A) pöörlemiskiirusel p/min
- 1.9. Vasturõhu kõikumised:
- 1.10. Võimalikud kasutamise ja paigaldusnõuetega seonduvad piirangud:
5. Märkused:

(1) Kui viidatakse mitmele tüübile, tuleb punktid 1.3–1.10 (k.a) täita eraldi iga tüübi kohta.

3. liide

EÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRGI NÄIDIS

a ≥ 12 mm



Joonisel kujutatud EÜ tüübikinnitusmärgi kandev heitgaasisüsteem või selle osa on seade, mis on saanud tüübikinnituse Hispaanias (e 9) vastavuses direktiiviga 92/97/EMÜ (03) ning kannab baaskinnitusnumbrit 0148.

Kasutatud numbrid on esitatud üksnes näitlikustamise eesmärgil.”

III, IV, V ja VI lisa muudatused:

III ja IV lisa jäetakse välja.

V lisa nimetatakse ümber III lisaks.

III lisa I osa punkt 2 on järgmine:

“2. Katsete teostamise kord

Katsete meetodid ja -tingimused ning mõõtmised, mõõtevahendid ja tulemuste tõlgendamine on sellised, nagu kirjeldatakse I lisas. Katsetatava(te) sõiduki(te)ga tuleb teostada I lisa punktis 5.2.2 kirjeldatud liikuva sõiduki müramõõtmise katse.”

VI lisa nimetatakse ümber IV lisaks.